

31996R1158

1996.6.27.

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA

L 153/25

## A BIZOTTSÁG 1158/96/EK RENDELETE

(1996. június 26.)

**a baromfihús-ágazat kiviteliengedély-rendszere végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 1372/95/EK rendelet módosításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a legutóbb a 2916/95/EK bizottsági rendelettel <sup>(1)</sup> módosított, a baromfihús piacának közös szervezéséről szóló, 1975. október 29-i 2777/75/EGK tanácsi rendeletre <sup>(2)</sup> és különösen annak 3. cikke <sup>(2)</sup> bekezdésére, 8. cikke <sup>(12)</sup> bekezdésére és 25. cikkére,

mivel a legutóbb a 180/96/EK rendelettel <sup>(3)</sup> módosított 1372/95/EK bizottsági rendelet <sup>(4)</sup> a baromfihús-ágazat kiviteliengedély-rendszerének végrehajtását részletesen szabályozza;

mivel a tapasztalatok alapján a kérelmek benyújtására és az engedélyek kibocsátására vonatkozó feltételeken javítani kell a kérelmek benyújtására nyitva álló határidő meghosszabbításával és az engedély kiadási időpontjának módosításával; mivel ezeket a változtatásokat bele kell foglalni az 1372/95/EK rendelet különböző rendelkezéseibe;

mivel lehetőséget kell adni a Bizottságnak arra, hogy a kiviteli engedélyek kiadására meghatározhasson egy másik napot, ha adminisztratív okokból nem lehet a szerdai napot betartani;

mivel szükséges a 4. cikk alapján azonnal kiadott engedélyeket érintő eljárás egyszerűsítése a jelentkezésekre vonatkozó mennyiségi korlátozás eltörlésével, lehetővé téve ezeknek az engedélyeknek az automatikus érvényesítését, amennyiben a Bizottság nem hoz külön intézkedéseket; mivel az adminisztrációs nehézségek elkerülése érdekében indokolt az ilyen engedélyek esetében kizárni a kérelmek visszavonásának lehetőségét az egyedi elfogadási százalék meghatározásakor;

mivel az azonnal kibocsátott engedélyeknél a visszatérítés folyósítását megelőzően várakozási időszak szükséges, amely idő alatt az engedélyek szükség esetén módosíthatók a Bizottság különleges intézkedéseinek megfelelően;

mivel az I. mellékletben foglalt biztosítékok mértékét ki kell igazítani a visszatérítési mérték legutolsó módosításainak megfelelően;

mivel annak érdekében, hogy a forgalmazók tevékenységét megkönnyítsék, a csibékre vonatkozó visszamenőleges hatályú kiviteli engedélyek benyújtásának határidejét kismértékben ki kell terjeszteni;

mivel az e rendeletben foglalt intézkedések összhangban vannak a Baromfihús- és Tojáspiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

## 1. cikk

Az 1372/95/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. A 3. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A kiviteli engedély iránti kérelem minden héten hétfőtől péntekig nyújtható be az illetékes hatósághoz”;

b) a (3) bekezdésben a „hétfő” helyébe „szerda” lép;

c) a (6) bekezdés második albekezdésének szövege helyébe a következő szöveg lép:

„– vagy megköveteli az engedély azonnali kiadását, mely esetben az illetékes hivatal azt késedelem nélkül ki kell, hogy adja, de nem hamarabb, mint a tárgyhét szokásos kibocsátási dátuma”;

d) kiegészül a következő bekezdéssel:

„(7) A (3) bekezdéstől való eltérés korlátozása révén a Bizottság kijelölhet a szerdai naptól eltérő napot a kiviteli engedélyek kiadására, ha a szerdai nap betartása nem lehetséges.”

2. A 4. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„4. cikk

(1) A piaci szereplő fent leírt kérelme alapján a jelentkezés benyújtásakor az illetékes hatóságnak azonnal ki kell bocsátania a kért engedélyt, feltüntetve a 22. szakaszban foglaltak közül legalább az alábbiak egyikét:

– Certificado de exportación expedido sin perjuicio de medidas especiales de conformidad con el apartado 4 del artículo 3 del Reglamento (CE) nº 1372/95; la restitución deberá concederse al menos quince días laborables después de la fecha de su expedición

– Eksportlicens udstedt med forbehold af særforanstaltninger i henhold till artikel 3, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1372/95; restitution ydes tidligst 15 dage efter udstedelsesdagen

<sup>(1)</sup> HL L 305., 1995.12.19., 49. o.<sup>(2)</sup> HL L 282., 1975.11.1., 77. o.<sup>(3)</sup> HL L 25., 1996.2.1., 27. o.<sup>(4)</sup> HL L 133., 1995.6.17., 26. o.

- Ausfuhrlizenz, erteilt unter Vorbehalt der besonderen Maßnahmen gemäß Artikel 3 Absatz 4 der Verordnung (EG) Nr. 1372/95; Erstattung frühestens fünfzehn Arbeitstage nach dem Tag der Erteilung zu gewähren
- Πιστοποιητικο εξαγωγής που εκδίδεται με την επιφύλαξη των ειδικών μετρών σύμφωνα με το άρθρο 3 παραγράφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1372/95, η επιστροφή που πρέπει να χορηγηθεί το ενωρίτερο δεκαπεντε εργασίμες ημέρες μετά από την ημερομηνία εκδόσεως του
- Export licence issued subject to any particular measures taken under Article 3 (4) of Regulation (EC) No 1372/95; refund to be granted at the earliest fifteen working days after the date of issuing
- Certificat d'exportation délivré sous réserve de mesures particulières en vertu de l'article 3 paragraphe 4 du règlement (CE) n° 1372/95; restitution à octroyer au plus tôt quinze jours ouvrables après la date de sa délivrance
- Titolo d'esportazione rilasciato sotto riserva d'adozione di misure specifiche a norma dell'articolo 3, paragrafo 4, del regolamento (CE) n. 1372/95; restituzione da concedere non prima che siano trascorsi quindici giorni lavorativi dalla data di rilascio del titolo
- Uitvoercertificaat afgegeven onder voorbehoud van bijzondere maatregelen als bedoeld in artikel 3, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1372/95; de restitutie wordt niet vroeger dan 15 werkdagen na de datum van afgifte van het certificaat toegekend
- Certificado de exportação emitido sem prejuízo de medidas especiais em conformidade com o n.º 4 do artigo 3.º do Regulamento (CE) n.º 1372/95; restituição a conceder nunca antes de quinze dias úteis após a data da sua emissão
- Vientitodistus annettu, jollei asetuksen (EY) N:o 1372/95 3 artiklan 4 kohdan mukaisista erityistoimenpiteistä muuta johdu; tuki myönnetään aikaisintaan viiden-toista työpäivän kuluttua antamispäivästä
- Exportlicens utfärdad med förbehåll för särskilda åtgärder enligt artikel 3.4 i förordning (EG) nr 1372/95. Bidrag skall beviljas tidigast femton arbetsdagar efter dagen för utfärdandet.

(2) Ha a Bizottság a kérdéses hétre vonatkozóan nem hozott különleges intézkedést a 3. cikk (4) bekezdésének megfelelően, az engedély bármilyen külön alaki követelmény nélkül érvényes a kérdéses hetet követő hét szerdájától kezdődően.

(3) Ha a Bizottság a kérdéses hetet illetően különleges intézkedést hozott a 3. cikk (4) bekezdésének megfelelően, az illetékes hatóság megköveteli, hogy annak megjelenését követő öt munkanapon belül a piaci szereplő juttassa vissza az engedélyt, hogy azt az intézkedéseknek megfelelően módosítani lehessen.

Végül törölni kell az (1) bekezdésben szereplő jelölést, és a 22. szakaszban a következők közül legalább az egyiket fel kell tüntetni:

a) ha egységes elfogadási százalékokat határoztak meg:

- Certificado de exportación con fijación anticipada de la restitución por una cantidad de [...] toneladas de los productos que se indican en las casillas 17 y 18
- Eksportlicens med forudfastsættelse af eksportrestitution for en mængde på [...] tons af de i rubrik 17 og 18 anførte produkter
- Ausfuhrlizenz mit Vorausfestsetzung der Erstattung für eine Menge von [...] Tonnen der in Feld 17 und 18 genannten Erzeugnisse
- Πιστοποιητικο εξαγωγής που περιλαμβάνει τον προκαθορισμό της επιστροφής για μια ποσότητα [...] τόνων προϊόντων που εμφανίζονται στα τετραγωνίδια 17 και 18
- Export licence with advance fixing of the refund for a quantity of [...] tonnes of the products shown in sections 17 and 18
- Certificat d'exportation comportant fixation à l'avance de la restitution pour une quantité de [...] tonnes de produits figurant aux cases 17 et 18
- Titolo d'esportazione recante fissazione anticipata della restituzione per un quantitativo di [...] t di prodotti indicati nelle caselle 17 e 18
- Uitvoercertificaat met vaststelling vooraf van de restitutie voor... ton produkt vermeld in de vakken 17 en 18
- Certificado de exportação com prefixação da restituição para uma quantidade de [...] toneladas de produtos constantes das casas 17 e 18
- Vientitodistus, johon sisältyy tuen ennakkovahvistus [...] tonnille kohdassa 17 ja 18 mainittuja tuotteita
- Exportlicens med förutfastställelse av exportbidrag för en kvantitet av [...] ton av de produkter som nämns i fält 17 och 18;

b) ha az engedélykérelmet elutasították:

- Certificado de exportación sin derecho a restitución
- Eksportlicens, der ikke giver ret til eksportrestitution
- Ausfuhrlizenz ohne Anspruch auf Erstattung
- Πιστοποιητικο εξαγωγής χωρίς δικαίωμα για οποιαδήποτε επιστροφή
- Export licence without entitlement to any refund
- Certificat d'exportation ne donnant droit à aucune restitution
- Titolo d'esportazione che non dà diritto ad alcuna restituzione

- Uitvoercertificaat dat geen recht op een restitutie geeft
  - Certificado de exportação que não dá direito a qualquer restituição
  - Vientitodistus ei oikeuta tukeen
  - Exportlicens som inte ger rätt till exportbidrag.
- (4) A 3. cikk (6) bekezdésében meghatározott rendelkezések nem vonatkoznak azokra az engedélyekre, melyeket e cikk rendelkezéseinek megfelelően adtak ki.
- (5) Az e cikk rendelkezéseinek megfelelően kiadott engedélyek után járó visszatérítést legkorábban a kiadásuk napjától számított 15 munkanap múlva lehet kiadni.”
3. A 7. cikk (1) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:  
„(1) A tagállamoknak az előző időszakról minden pénteken 13 órától jelentést kell küldeniük faxon a Bizottság részére:  
a) az 1. cikkben meghatározott, az export-visszatérítés mértékét előre rögzítő kiviteliengedély-kérelmekről, melyeket az adott héten hétfő és péntek között nyújtottak be;
- b) azokról a mennyiségekről, amelyre az előző szerdán kiviteli engedélyt adtak ki;
- c) azokról a mennyiségről, amelyekre vonatkozó kiviteliengedély-kérelmeket a 3. cikk (6) bekezdésének megfelelően az előző hét folyamán visszavontak.”
4. A 9. cikk a következőképpen módosul:  
a) a (2) bekezdés első mondatának „egy munkanap” szavai helyébe „két munkanap” lép;  
b) a (3) bekezdésben a III. mellékletre való utalás helyébe a II. mellékletre való utalás lép.
5. A mellékletek helyébe e rendelet mellékletei lépnek.

## 2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Az 1996. július 1-jétől benyújtott kiviteliengedély-kérelmekre vonatkozik.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 1996. június 26-án.

a Bizottság részéről  
Franz FISCHLER  
a Bizottság tagja

## I. MELLÉKLET

## „I. MELLÉKLET

Mezőgazdasági termékek export-visszatérítési <sup>(1)</sup> nomenklatúrája	Kategória	Biztosíték aránya ECU/100 kg Nettó súly
0105 11 11 000 0105 11 19 000 0105 11 91 000 0105 11 99 000	1	–
0105 12 00 000 0105 19 20 000	2	–
0207 12 10 900	3	12 <sup>(2)</sup> 3 <sup>(3)</sup>
0207 12 90 190	4	12 <sup>(2)</sup> 3 <sup>(3)</sup>
0207 25 10 000 0207 25 90 000	5	3
0207 14 20 900 0207 14 60 900 0207 14 70 190 0207 14 70 290	6	3
0207 27 10 990	7	3
0207 27 60 000 0207 27 70 000	8	3

<sup>(1)</sup> 3846/87/EGK bizottsági rendelet (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.), 7. rész.

<sup>(2)</sup> A III. melléklet szerinti érkezési helyekre.

<sup>(3)</sup> Egyéb érkezési helyekre.”

## II. MELLÉKLET

## „II. MELLÉKLET

1372/95/EK rendelet alkalmazása

EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA – DG VI/D/3 – Baromfihús-ágazat

**Kiviteliengedély-kérelem – Baromfihús**

Feladó:

Dátum:

Időszak: hétfőtől ... péntekig ...

Tagállam:

Kapcsolattartó személy:

Telefon:

Fax.:

Címzett: DG IV/D/3 – fax: (32 2) 296 62 79 vagy 296 12 27

– A. rész – Heti jelentés (kategóriánként külön ki kell tölteni)

Kategória	Mennyiség	Érkezési hely (Geonómenklatúra- kód)	Visszatérítés mértéke ECU/100 kg	Az előre meghatározott visszatérítések teljes összege
Kategóriánkénti összesítés:				

Kategória	Kategóriánként igényelt teljes mennyiség

– B. rész – Heti jelentés

Kategória	Kategóriánként kibocsátott teljes mennyiség szerdán

## - C. rész – Heti jelentés

Kategória	Az előző héten kategóriánként visszavont teljes mennyiség

## - D. rész – Havi jelentés

Kategória	Felhasználatlan mennyiség"

*III. MELLÉKLET**„III. MELLÉKLET*

Angola  
Szaúd-Arábia  
Kuvait  
Bahrein  
Katar  
Omán  
Egyesült Arab Emírátságok  
Jordánia  
Jemeni Köztársaság  
Libanon  
Irán”

---